

[Texte]

Mr. Tobin: No. I know that.

Mr. Lawless: We did this on the basis of—

Mr. Tobin: Who made the ultimate decision, VIA or the Cabinet?

Mr. Lawless: Our recommendations are very clear.

Mr. Tobin: But they were not followed.

The Chairman: Mr. Tobin, your questioning was great, but now you are starting to get into that argument. You know who made the decision, and I guess the proper persons made the decision: the government and the Minister of Transport. Whether or not you agree with it is another thing.

Mr. Angus (Thunder Bay—Atikokan): Mr. Lawless, Mr. Hanigan, welcome back to the transport committee.

Let me start the questioning from where Mr. Tobin left off. You just said that you made your recommendations. Do I take it that what you are saying is that you recommended the road structure and the system that has now been announced by the Minister of Transport?

The Chairman: No. He did not say that.

Mr. Angus: Let him answer.

Mr. Comuzzi (Thunder Bay—Nipigon): Do not interfere. Let him answer.

The Chairman: I have not interfered at all yet, Mr. Comuzzi. But I will certainly interfere with you if your questions are similar to what they were yesterday.

Mr. Comuzzi: The question was posed, Mr. Chairman. Let him answer the question.

Mr. Lawless: VIA Rail prepared the five-year plan and submitted it to the minister. The route structure that is now in place is the route structure that VIA is committed to and recommends as the most appropriate for VIA Rail in the future.

Mr. Angus: Let me pursue that a little bit farther. Your wording was very careful. Was the business plan submitted by VIA Rail approved by Cabinet?

Mr. Lawless: The VIA Rail plan was submitted on June 30. Following that, as normally takes place in all Crown corporations, certainly the ones that I have been responsible for, there is dialogue and discussion with the shareholder on the presentation of that plan. The VIA Rail plan that has now been approved is the one that VIA recommends to the minister.

Mr. Angus: This is the one that VIA recommends to the minister.

Mr. Lawless: Exactly.

Mr. Angus: Yet the minister indicated yesterday that he did not receive the document "The Review of Passenger Rail Transportation in Canada" until August 22.

[Traduction]

M. Tobin: Non, je le sais très bien.

M. Lawless: Nous avons pris cette décision en nous fondant . . .

M. Tobin: Qui a pris la décision en définitive, VIA ou le Cabinet?

M. Lawless: Nos recommandations sont très claires.

M. Tobin: Mais elles n'ont pas été suivies.

Le président: Monsieur Tobin, vos questions étaient excellentes, mais maintenant vous entamez un débat. Vous savez très bien qui a pris la décision, et je suppose qu'elle a été prise par les personnes compétentes: le gouvernement et le ministre des Transports. Que vous soyez d'accord ou non, peu importe.

M. Angus (Thunder Bay—Atikokan): M. Lawless, M. Hanigan, je vous souhaite à nouveau la bienvenue au comité des Transports.

Permettez-moi de poursuivre sur la lancée de M. Tobin. Vous avez dit que vous avez fait vos recommandations. Dois-je comprendre que vous avez recommandé la configuration du réseau telle qu'elle a été annoncée par le ministre des Transports?

Le président: Non, ce n'est pas ce qu'il a dit.

M. Angus: Laissez-le répondre.

M. Comuzzi (Thunder Bay—Nipigon): Ne vous ingérez pas, laissez-le répondre.

Le président: Jamais encore je ne me suis ingéré, monsieur Comuzzi. Mais je vais certainement le faire si vos questions sont du même acabit que celles d'hier.

M. Comuzzi: La question a été posée, monsieur le président. Laissez-le y répondre.

M. Lawless: VIA Rail a préparé son plan quinquennal, qu'elle a ensuite soumis au ministre. La configuration du réseau telle qu'elle a été annoncée est celle à laquelle VIA Rail souscrit et qu'elle recommande comme étant la plus appropriée pour l'avenir de la société.

M. Angus: Permettez-moi de poursuivre encore un peu. Vous avez choisi vos mots très soigneusement. Le plan d'entreprise soumis par VIA Rail a-t-il été approuvé par le Cabinet?

M. Lawless: Le plan de VIA Rail a été soumis le 30 juin. Puis, comme c'est le cas pour toutes les sociétés de la Couronne, du moins celles que j'ai eu l'occasion de diriger, le plan a fait l'objet de dialogues et de discussions avec l'actionnaire concerné. Le plan de VIA Rail tel qu'il a été approuvé est celui que VIA recommande au ministre.

M. Angus: Ce plan est celui que VIA recommande au ministre.

M. Lawless: Exactement.

M. Angus: Hier, le ministre a déclaré qu'il n'avait reçu le document intitulé «Etude du transport ferroviaire voyageurs au Canada» que le 22 août.